



Un nouveau véhicule pour le 70^e anniversaire de l'entreprise

Kloten, 3 mai 2016

*En temps utile pour son 70^e anniversaire, l'entreprise Caduff SA de Tavanasa a pu mettre en service un nouveau Scania G490 LB 8x4*4.*

Le village de Tavanasa se niche dans la jolie région entre Brigels et Obersaxen. Pour ceux qui le connaissent un peu, ce coin évoque aussitôt de superbes montagnes avec en été des alpages aux herbes fraîches et aromatiques et en hiver des pistes de ski merveilleuses qui attirent les habitants de la plaine et autres touristes. Pour que l'on puisse profiter de ces impressions exquises, il faut des entreprises dotées des outils et véhicules nécessaires. C'est sans doute ce que s'est dit il y a 70 ans déjà Christian Caduff qui exécuta les premières commandes de transport avec un cheval et une charrette avant de s'associer plus tard avec Giusep Spescha. Le cheval et la charrette furent ensuite remplacés par le premier camion. Ces deux pionniers ont réalisé ce que de nombreuses personnes avaient considéré comme impossible. Leur premier camion se chargeait même du transport de bois sur des routes forestières étroites, impraticables et parfois très raides.

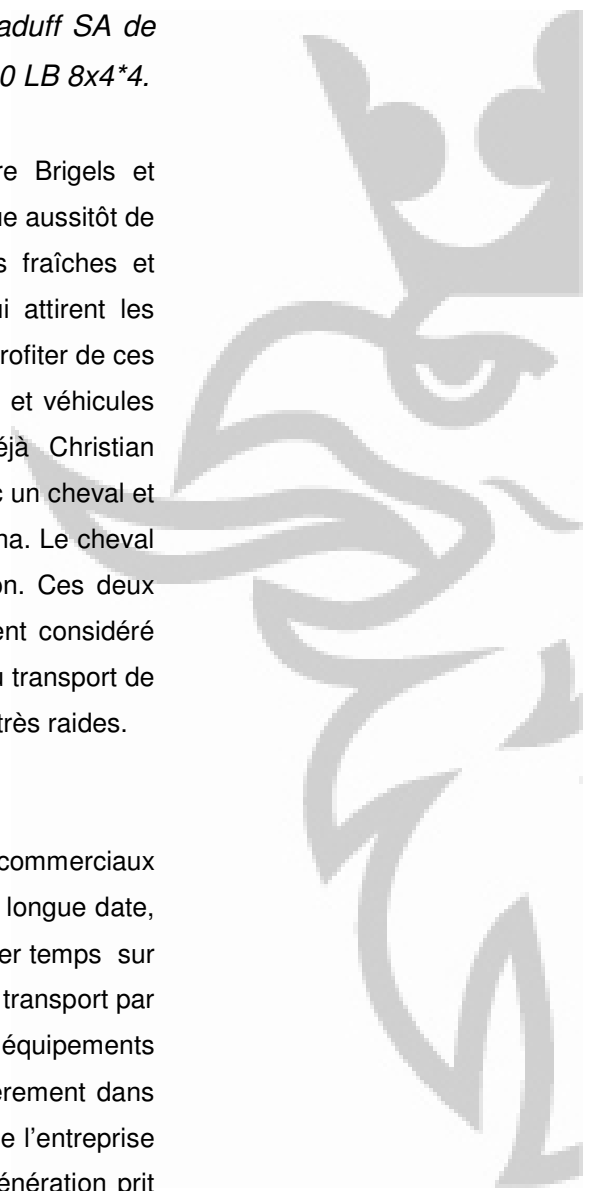
De Christian via Raymon jusqu'à Claudio Caduff

Christian Caduff a donc compris très tôt dans quels secteurs commerciaux il existait un besoin correspondant. Grâce à une expérience de longue date, l'orientation à long terme de l'entreprise reposait dans un premier temps sur le transport du bois, ce qui explique sa compétence actuelle en transport par grue. Avec la modernisation constante des véhicules et équipements techniques, cette compétence a été développée encore. Entièrement dans l'esprit de son père, le fils Raymon reprit en 1968 la direction de l'entreprise et la transforma en 1973 en société anonyme. La troisième génération prit les rênes de l'entreprise au 1er janvier 2016 et depuis, toute la responsabilité de l'entreprise Caduff SA est assumée par Claudio Caduff, qui avait déjà été responsable de la direction opérationnelle au cours des cinq années passées.

A l'époque, le passage de la charrette tirée par un cheval au camion représentait un jalon important. À l'heure actuelle, les camions engagés au quotidien sortent eux aussi du lot, car ils doivent être des engins véritablement universels. Il est toutefois impossible pour l'entreprise de ne travailler que dans la région, car le volume de travail n'y est pas suffisant. À cause de la pression concurrentielle, se rendre en plaine ne valait pas la peine. Les Caduff s'en sont vite aperçus, raison pour laquelle ils ont misé sur

Scania Schweiz AG
Steinackerstrasse 57
CH-8302 Kloten

Bei Rückfragen:
Tobias Schönenberger
Leiter Marketing / PR
Tel. +41 (0)44 800 13 64
tobias.schoenenberger@scania.ch
www.scania.ch





des concepts de véhicules spéciaux donnant aux clients la possibilité de faire leur choix dans un vaste système modulaire et de commander le véhicule qui convient le mieux à des mandats de transport spéciaux. Cela a permis d'étendre au cours des années passées la clientèle et le domaine de travail sur quasiment l'ensemble du territoire suisse.

Kloten, 3 mai 2016

Des grues de 10 m/t jusqu'à 195 m/t

L'entreprise Caduff SA est en mesure de relever tous les défis et dispose dans son parc de véhicules petit, mais remarquable, d'un concept de véhicules adéquats pour les petits travaux, mais aussi pour les grands chargements dans des zones quasiment impraticables. Cette entreprise est non seulement en mesure de proposer différentes grues de chargement ou à bois, mais elle permet aussi de choisir derrière la grue la superstructure adéquate – qu'il s'agisse d'un crochet de levage, d'un pont pour le transport interurbain, d'une benne basculante ou d'une superstructure pour le transport de bois. Le mot « impossible » n'existe pas dans le vocabulaire de l'entreprise Caduff SA. Les spécifications des véhicules sont sélectionnées généralement de manière à pouvoir exploiter et aussi interchanger tous les superstructures et accouplements disponibles. Cela permet un engagement quasiment universel des véhicules.

Scania G490 LB 8x4*4 HSA 31

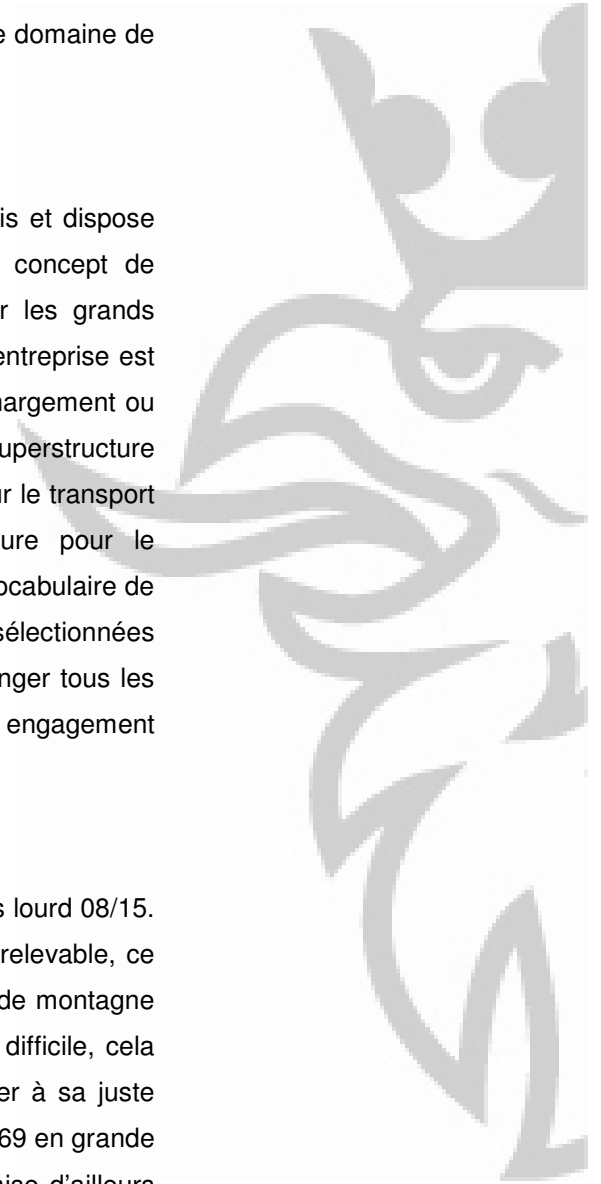
On voit déjà de loin que le véhicule de jubilé n'est pas un poids lourd 08/15. Il s'agit d'un véhicule 8x4 doté d'un essieu trainé directeur et relevable, ce qui rend le véhicule extrêmement maniable. Dans les régions de montagne et aux points de chargement et de déchargement d'un accès difficile, cela présente un avantage énorme que les clients savent apprécier à sa juste valeur. Ce n'est pas par hasard que l'on engage déjà depuis 1969 en grande partie des camions de la marque Scania - depuis 2005, on mise d'ailleurs exclusivement sur cette marque. Une autre particularité du nouveau véhicule est sa charge sur l'essieu avant de 10t qui a permis la mise en place d'une grue frontale lourde. Grâce à des vérins-soutiens frontaux de 8t et un soutien supplémentaire via l'essieu avant, il est possible de travailler de manière rapide et sûre également sur des places de travail d'un accès difficile.

Quasiment tout plaide pour Scania

À entendre Claudio Caduff, il n'existe pour lui à l'heure actuelle rien de mieux qu'un Scania pour exécuter ses mandats qui sont le plus souvent très spéciaux. Aucun autre fabricant ne dispose en effet d'une aussi vaste offre

*Scania Schweiz AG
Steinackerstrasse 57
CH-8302 Kloten*

*Bei Rückfragen:
Tobias Schönenberger
Leiter Marketing / PR
Tel. +41 (0)44 800 13 64
tobias.schoenenberger@scania.ch
www.scania.ch*





de cabines ou d'un concept de l'entraînement aussi polyvalent que celui de Scania. C'est pourquoi il mise avec conviction sur ces poids lourds qui ne l'ont jamais laissé tomber, même si les tâches à accomplir sont parfois très ardues. Il en va de même pour les grues Fassi montées sur les véhicules porteurs par l'entreprise Notterkran qui se charge aussi de leur entretien. Grâce à la collaboration intensive au niveau de l'élaboration des nouveaux concepts de véhicules, il a établi de la sorte un contact étroit avec les deux partenaires.

Kloten, 3 mai 2016

SCANIA – King of the Road

Caduff SA – En route depuis 1945 déjà pour servir ses clients satisfaits. Extrêmement maniable grâce à son empattement court de 3'100 mm et un essieu porteur directeur et relevable. C'est uniquement grâce à la cabine CG14 qu'on a pu réaliser un concept de véhicule aussi compact et court.



Le parc de véhicules de l'entreprise Caduff SA à Tavanasa comporte au total cinq poids lourds Scania. Prêts pour le prochain mandat, Scania G490 LB 8x4*4 équipé à l'avant d'une grue Fassi.



Kloten, 3 mai 2016

Comme elle fait confiance à Scania pour le véhicule porteur, l'entreprise Caduff SA opte pour les produits Fassi pour les grues. C'est une combinaison qui fait ses preuves depuis des décennies déjà.



Grâce au concept modulaire de la carrosserie, on peut à tout moment engager la grue adéquate. De la grue à bois de 14 m/t via des grues de 20 m/t, 45 m/t, 48 m/t jusqu'à une grue de 110 m/t. Les clients ont le choix non seulement entre différentes variantes de grues, mais aussi de superstructures, ici par exemple une benne basculante.

*Scania Schweiz AG
Steinackerstrasse 57
CH-8302 Kloten*

*Bei Rückfragen:
Tobias Schönenberger
Leiter Marketing / PR
Tel. +41 (0)44 800 13 64
tobias.schoenenberger@scania.ch
www.scania.ch*